

1 Per la vostra sicurezza

1.1 Istruzioni di sicurezza generali

- Prima di utilizzare il presente prodotto, leggere attentamente le Istruzioni per l'uso.
- Seguire attentamente le presenti Istruzioni per l'uso. L'utilizzatore del prodotto deve avere compreso a fondo queste istruzioni attenendosi rigorosamente a quanto indicato.
- Utilizzare il prodotto solo per gli scopi specificati nel paragrafo "Impiego previsto" del presente documento.
- Non gettare le presenti Istruzioni per l'uso. Assicurarsi che vengano conservate e usate in modo appropriato dall'utilizzatore del prodotto.
- Il presente prodotto può essere utilizzato solo da personale competente, che abbia ricevuto una formazione completa.
- Attenersi a tutte le leggi e regolamentazioni nazionali e locali, che riguardano il presente prodotto.
- Le ispezioni e gli interventi di riparazione e assistenza sul prodotto devono essere effettuati solamente da personale competente e appositamente formato. Dräger raccomanda di stipulare un contratto di assistenza Dräger per tutte le attività di manutenzione e di affidarsi alla Dräger per qualsiasi tipo di riparazione.
- Le ispezioni e gli interventi di assistenza sul presente prodotto devono essere effettuati da personale di assistenza adeguatamente formato, come specificato nel capitolo "Manutenzione" del presente documento.
- Utilizzare esclusivamente ricambi e accessori originali Dräger; in caso contrario, il corretto funzionamento del prodotto potrebbe essere compromesso.
- Non modificare il prodotto e non utilizzarne uno difettoso o senza alcune parti.
- Informare Dräger in caso di anomalie o guasti ai componenti.
- Il sistema di alimentazione dell'aria deve soddisfare i requisiti previsti per l'aria respirabile secondo la norma EN12021.

1.2 Definizione dei simboli di avvertimento

I simboli di avvertimento vengono utilizzati nell'ambito del presente documento per sottolineare le parti di testo che richiedono una particolare attenzione da parte dell'utilizzatore del prodotto. Fa seguito la descrizione del significato di ciascun simbolo.

AVVERTENZA
Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe determinare la morte o lesioni gravi.

ATTENZIONE
Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe determinare lesioni fisiche o danneggiare il prodotto oppure nuocere all'ambiente. È utilizzato anche per allertare in caso di pratiche pericolose.

NOTA
Fornisce informazioni supplementari sull'uso del prodotto.

2 Descrizione

2.1 Panoramica del prodotto

Dräger PSS® serie 4000 è un autorespiratore ad aria compressa (SCBA) con un sistema di respirazione a circuito aperto. Questa serie è compatibile con un'ampia gamma di bombole ad aria compressa, maschere facciali ed erogatori LDV (per es. il modello FPS 7000 e le maschere facciali Panorama Nova, gli erogatori LDV della serie PSS e le bombole in acciaio o materiale composito).

2.2 Descrizione delle caratteristiche

Vedere Fig A.

Il sistema di supporto è costituito da un telaio leggero in materiale composito polimerico (2). Le cinghie a spalla e la cintura in vita sono completamente regolabili, le cinghie della bardatura sono realizzate in tela resistente ed è presente un'imbottitura rigida sagomata sugli spallacci e sull'imbottitura in vita.

Il respiratore impiega un riduttore di pressione Dräger ad alte prestazioni (7) che riduce la pressione della bombola e fornisce l'aria respirabile convogliata all'erogatore LDV collegata, attraverso un tubo di media pressione (6) un raccordo (1). Il respiratore è dotato di un misuratore di pressione meccanico (4) con un fischietto integrato che suona avvisando l'operatore che la pressione della bombola è bassa. Un tubo a doppia pressione (5) fornisce aria al fischietto di segnalazione, quando è attivato, ed è provvisto di un tubo capillare interno attraverso il quale passa l'aria ad alta pressione che va dalla bombola al manometro.

I tubi dell'aria e il riduttore di pressione sono integrati nella struttura del telaio per evitare che possano essere d'intralcio e per proteggerli meglio i componenti. I tubi dell'aria sono tenuti in posizione sulle cinghie a spalla con apposite clip (3).

Bombole d'aria, erogatori LDV e maschere facciali

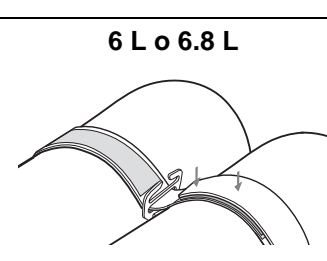
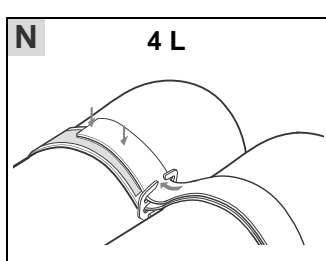
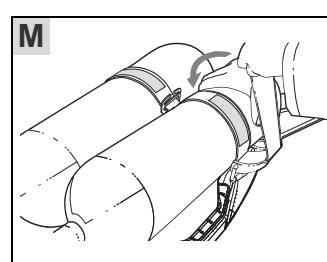
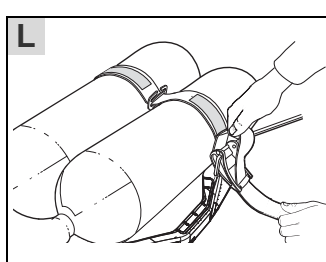
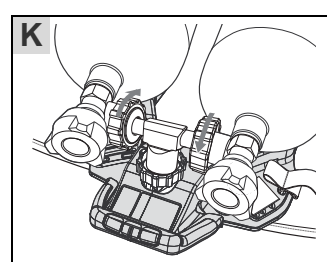
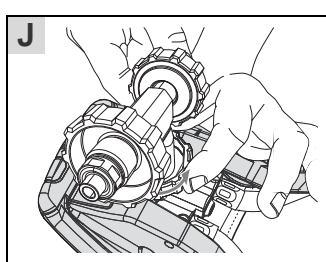
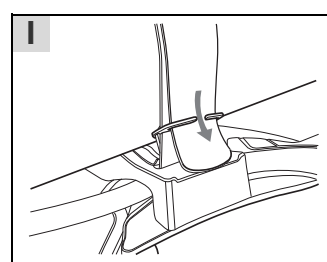
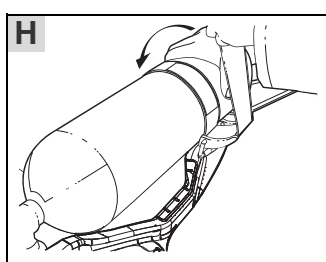
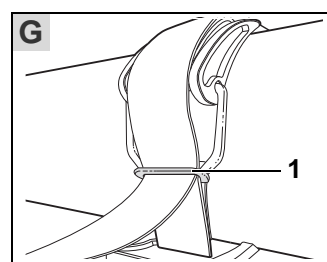
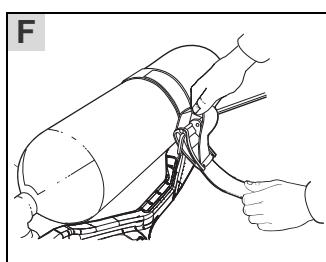
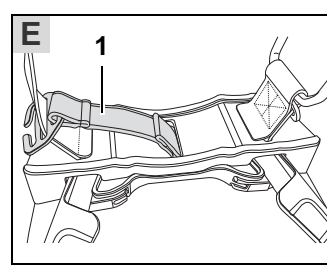
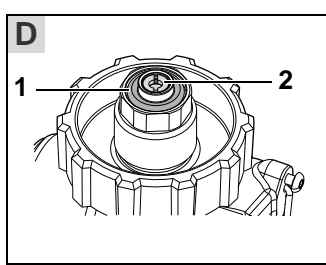
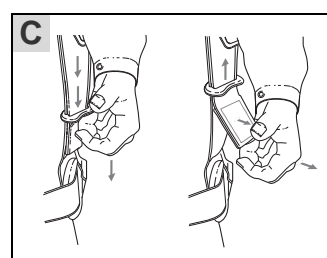
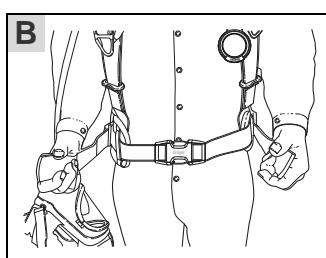
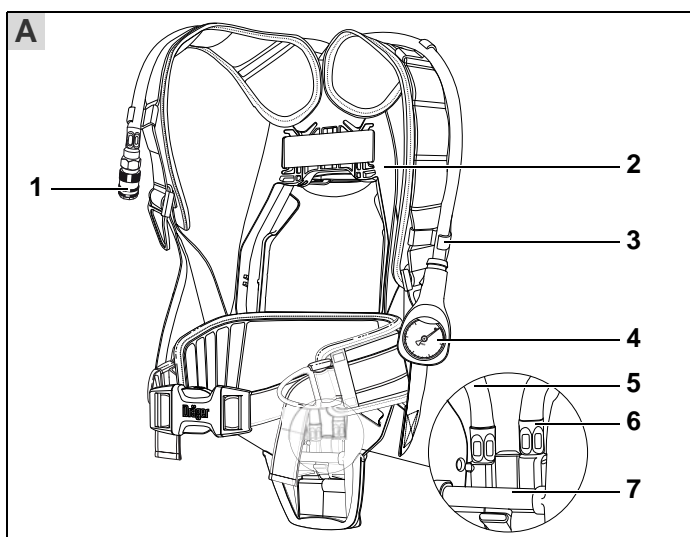
Dräger PSS® 4000 è compatibile con una bombola singola in acciaio o materiale composito con una capacità compresa tra 4 e 9 litri e una pressione di 200 o 300 bar. A tal riguardo, è possibile trovare esaurienti descrizioni e informazioni sul loro utilizzo nelle istruzioni a parte, che vengono fornite insieme alla bombola, alla maschera o all'erogatore LDV.

2.2.1 Configurazione a doppia bombola

Se utilizzato insieme a un upgrade kit con un sistema a doppia bombola, PSS® 4000 è compatibile con:

- due bombole in acciaio con una capacità di 4 litri e una pressione operativa di 200 bar, dotate di un raccordo di connessione a Y (codice articolo 3339615);
- due bombole in materiale composito con una capacità compresa tra 6 e 6,8 litri e una pressione operativa di 300 bar, dotate di un raccordo di connessione a T (codice articolo 3337660 o 3361996).

Nel caso in cui si utilizzino due bombole in acciaio con un raccordo a Y, occorre sostituire la manopola standard con una dal profilo sottile (3357005). Si prega di rivolgersi a Dräger per maggiori informazioni.



2.3 Impiego previsto

L'autorespiratore PSS® 4000, se usato in combinazione con una bombola, un erogatore LDV e una maschera facciale, è concepito per essere utilizzato in casi di emergenza e in applicazioni industriali che richiedono un grado elevato di protezione delle vie respiratorie. Il respiratore completamente montato provvede a fornire protezione respiratoria all'operatore, consentendogli di lavorare in ambienti contaminati o con carenza di ossigeno, ed è adatto per la lotta antincendio.

La bombola, l'erogatore LDV, la maschera facciale e altri accessori utilizzati insieme al presente prodotto devono essere componenti Dräger certificati, che vanno assemblati nella maniera giusta secondo quanto previsto e approvato. Per ulteriori informazioni, contattare Dräger.

Utilizzo in atmosfere potenzialmente esplosive

I sottosistemi elettronici sono certificati ATEX.

2.4 Omologazioni

Le norme, le linee guida e le direttive europee in base alle quali questo prodotto è omologato sono specificate nella dichiarazione di conformità (vedere quest'ultima o consultare la pagina web www.draeger.com/product-certificates).

2.5 Spiegazione dei contrassegni e dei simboli

Fare riferimento all'autorità competente per eventuali spiegazioni relative ai simboli dell'ente omologatore e ai contrassegni apposti sul dispositivo. Altri tipi di contrassegni presenti sui componenti del respiratore sono ad esempio:

BRAC-1359	- numero di serie Dräger
08/09	- Mese e anno di fabbricazione
3356812 o R21034	- codice articolo Dräger
SF	- accoppiamento dinamico standard
LF	- accoppiamento dinamico ridotto

3 Utilizzo

AVVERTENZA
Tutte le operazioni di predisposizione e utilizzo del respiratore devono essere eseguite solamente da personale competente e appositamente formato. Accertarsi che qualsiasi accessorio e dispositivo ausiliario o qualsiasi tipo di indumento protettivo utilizzato in aggiunta non sia d'intralcio nell'impiego del respiratore e non comprometta la sicurezza costituendo un pericolo.

L'autonomia effettiva del respiratore dipende dall'alimentazione dell'aria iniziale disponibile e dalla frequenza respiratoria dell'operatore. Prima di usare una bombola d'aria, si raccomanda di riempirla alla massima pressione nominale e di non iniziare a compiere nessuna operazione se si ha a disposizione una bombola riempita meno del 90 per cento (o in proporzione maggiore, qualora la normativa nazionale lo consenta).

ATTENZIONE
Non aprire o chiudere la valvola di una bombola sforzandola o usando degli utensili e non fare cadere o gettare a terra il respiratore.

NOTA
Quando dotato di doppia bombola, l'autorespiratore potrebbe superare i limiti di peso specificati nella norma EN 137:2006.

3.1 Predisposizione all'impiego

NOTA
La parte anteriore del manometro può essere ricoperta da un sottile rivestimento flessibile di protezione. La prima volta che si utilizza il prodotto, rimuovere questa copertura.

1. Controllare visivamente il respiratore (vedere Sezione 3.5.1).
2. Sistemare la bombola d'aria (vedere Sezione 3.5.2).
3. Nel caso di un respiratore con un attacco di media pressione per l'erogatore LDV, scollegare e poi ricollegare l'attacco maschio. Per procedere al collegamento, inserire l'attacco maschio nell'attacco femmina, premendolo finché non scatta in sede. In caso di difficoltà con lo scollegamento o il collegamento, consultare le informazioni per la risoluzione dei problemi nel paragrafo 4.
4. Premere il pulsante di azzeramento, se si utilizza un erogatore LDV a pressione positiva (vedi le istruzioni per l'uso fornite insieme alla valvola).
5. Eseguire una prova di funzionamento completa del respiratore (vedere Sezione 3.5.3).
6. Collegare l'erogatore LDV alla maschera facciale e verificare che siano unite in modo sicuro provando a separare le parti collegate tirandole con delicatezza.

3.2 Sistemazione del respiratore

1. Prima allentare completamente le cinghie a spalla e la cintura in vita e poi indossare il respiratore.
2. Controllare che gli spallacci non siano aggrovigliati e distribuire il carico sulle spalle tirando le apposite cinghie. Fare attenzione in questa fase a non stringerle completamente.
3. Chiudere la fibbia della cintura in vita e tirare in avanti le estremità di quest'ultima, finché l'imbottitura a fascia non sia sistemata in modo sicuro sui fianchi e non dia fastidio (Fig B). Ripiegare le estremità della cintura nascondendole nell'imbottitura in vita o nella cintura stessa.
4. Tirare le cinghie a spalla, finché il respiratore non sia sistemato in modo sicuro sui fianchi e non dia fastidio. Non stringere eccessivamente. Tirare verso il basso i dispositivi di ritenuta in modo da fissare le estremità delle cinghie (Fig C).
5. Allentare completamente la bardatura della maschera facciale e spostare la tracolla dietro al collo.
6. Premere il pulsante di azzeramento, se si utilizza un erogatore LDV a pressione positiva.
7. Pressurizzare il sistema aprendo lentamente fino in fondo la valvola della bombola (se sono presenti due bombole, aprire completamente entrambe le valvole).
8. Indossare la maschera facciale controllando che sia ben fissata (vedi le istruzioni per l'uso fornite insieme alla maschera).

3.3 Durante l'utilizzo

AVVERTENZA
Aprire completamente la valvola della bombola accertandosi che rimanga aperta durante l'utilizzo del dispositivo.

È opportuno che l'utilizzatore del dispositivo si trovi in un'area sicura prima che l'allarme acustico venga attivato. Qualora si attivasse l'allarme durante un intervento, evacuare immediatamente l'area interessata spostandosi in un luogo sicuro.

Utilizzando il sistema di alimentazione d'aria supplementare, si consuma l'aria della bombola e l'autonomia del respiratore diminuisce rapidamente.

- Verificare con una certa regolarità quanta pressione rimane nella bombola, leggendo il manometro.
- Se non è previsto l'impiego del flusso d'aria supplementare, premere appena la copertura in gomma presente sulla parte frontale dell'erogatore LDV in modo da fare affluire più aria all'interno della maschera facciale.

3.4 Dopo l'utilizzo

AVVERTENZA
Non togliere il respiratore finché non ci si trova in un ambiente sicuro in cui si può respirare normalmente senza rischi.

1. Allentare le cinghie della maschera facciale. Appena la maschera non aderisce più al volto e quindi non è più a tenuta, premere il pulsante di azzeramento, se si utilizza una erogatore LDV a pressione positiva. Rimuovere poi la maschera facciale.
2. Chiudere la valvola della bombola.
3. Sfiatare completamente il sistema premendo la copertura in gomma presente sulla parte frontale dell'erogatore LDV. Premere il pulsante di azzeramento, se si utilizza un erogatore LDV a pressione positiva.
4. Aprire la fibbia della cintura in vita.
5. Sollevare le fibbie delle cinghie a spalla per allentare queste ultime.
6. Rimuovere il respiratore e la maschera facciale.
7. Eseguire le attività previste dopo l'utilizzo del dispositivo, che sono indicate nella tabella di manutenzione (vedere Sezione 5).
8. Se previsto, rimuovere la bombola d'aria (vedere Sezione 3.5.2).
9. Inviare il respiratore al servizio di assistenza fornendo dettagli riguardo a qualsiasi tipo di anomalia o danno subito durante l'utilizzo del dispositivo.

3.5 Attività generiche a cura dell'utilizzatore del dispositivo

3.5.1 Controllo visivo

Nel corso di un'ispezione visiva bisogna controllare completamente il respiratore con tutti i suoi componenti e accessori. Verificare che il dispositivo non sia sporco o danneggiato, prestando particolare attenzione ai componenti pneumatici, ai tubi e ai connettori. Tipiche tracce della presenza di danneggiamenti, che potrebbero compromettere il funzionamento del respiratore, sono ammaccature e scalfitture, nonché segni di abrasione, corrosione e scolorimento. Contattare il servizio di assistenza comunicando i danni riscontrati e non utilizzare il respiratore finché le anomalie non sono state eliminate.

3.5.2 Sistemazione e rimozione della bombola d'aria

AVVERTENZA
Il rilascio di aria ad alta pressione potrebbe provocare lesioni all'utilizzatore del respiratore o ad altre persone nelle vicinanze del dispositivo. Chiudere la valvola della bombola e sfiatare completamente il sistema prima di procedere a scollegare una bombola di aria.

Eventuali urti contro la valvola della bombola o il connettore del riduttore possono provocare dei danni tali da impedire il collegamento della valvola o causare una perdita d'aria. Maneggiare con cautela la bombola d'aria e il respiratore.

NOTA
Per saperne di più su altri tipi di connettori per bombole, consultare le istruzioni per l'uso fornite insieme al rispettivo connettore.

Sistemazione della bombola

1. Controllare le filettature dell'attacco della valvola della bombola e del riduttore di pressione. Verificare che la guarnizione o-ring (Fig D, punto 1) e il filtro sinterizzato (2) nel riduttore non siano sporchi o danneggiati.
2. Appoggiare il respiratore sistemandolo in senso orizzontale con il riduttore nella parte più alta, dopodiché allargare completamente la cinghia della bombola.
 - Configurazione a doppia bombola: spostare la cinghia centrale verso il lato sinistro (Fig E, punto 1)
3. Infilare la bombola attraverso il passante della cinghia e allineare la valvola con il riduttore.
4. Sollevare la bombola e il telaio sistemandoli in verticale (e appoggiandoli dalla parte della bombola opposta alla valvola).
5. Stringere la manopola del riduttore, utilizzando solo il pollice e l'indice, fino a percepire in maniera chiara un contatto metallo-metallo. **Non** usare degli utensili e non stringere eccessivamente.
6. Risistemare l'unità in posizione orizzontale.
7. Sollevare la parte allentata della cinghia della bombola (Fig F).
8. Tirare la cinghia al di sopra della bombola per azionare il fermo (Fig H).
9. Fissare l'estremità della cinghia.
 - Nel caso di configurazione con bombola singola, utilizzare la chiusura a velcro.
 - Nel caso di configurazione a doppia bombola, far passare la cinghia della bombola nella fibbia in metallo della cinghia centrale (Fig I), fissandola poi con la chiusura a velcro.

Montaggio del sistema a doppia bombola

Per il sistema a doppia bombola è necessaria una versione specifica di PSS® 4000 in grado di supportarle. Per la sistemazione di due bombole da 6 o 6,8 litri in materiale composito occorre impiegare un raccordo di connessione compatibile (vedere Sezione 2.2.1). Per la configurazione con due bombole da 4 litri in acciaio occorre impiegare un raccordo di connessione compatibile e uno specifico volantino a profilo sottile (vedere Sezione 2.2.1).

1. Controllare le filettature dell'attacco della valvola della bombola e del riduttore di pressione. Verificare che la guarnizione o-ring (Fig D, punto 1) e il filtro sinterizzato (2) nel riduttore non siano sporchi o danneggiati.
2. Appoggiare il respiratore sistemandolo in senso orizzontale con il riduttore nella parte più alta, dopodiché allargare completamente la cinghia della bombola.

3. Se non presente, sistemare il raccordo di connessione sul riduttore (Fig J, raccordo a T riportato a titolo illustrativo). Stringere la manopola del riduttore, utilizzando solo il pollice e l'indice, fino a percepire in maniera chiara un contatto metallo-metallo. Non usare degli utensili e non stringere eccessivamente.
4. Infilare la bombola attraverso il passante della cinghia e allineare la valvola con il raccordo di connessione.
5. Stringere la manopola del raccordo di connessione come descritto in precedenza nella fase 3 (Fig K).
6. Se previsto, sistemare le cinghie antivibrazioni sulla manopola.
7. Sollevare la parte allentata della cinghia della bombola (Fig L).
8. Tirare la cinghia al di sopra della bombola per azionare il fermo (Fig M).
9. Infilare la cinghia nella fibbia centrale e fissare poi la rispettiva estremità utilizzando la chiusura a velcro (Fig N). (Se necessario, sbloccare il fermo per regolare la posizione della cinghia della bombola.)

Rimozione di una singola bombola

1. Chiudere la valvola della bombola e sfiatare completamente il sistema.
2. Appoggiare il respiratore sistemandolo in senso orizzontale con la bombola nella parte più alta.
3. Aprire la chiusura a velcro.
4. Sollevare la cinghia contro il fermo in modo da allentare la fibbia e mollare poi la cinghia.
5. Scollegare la valvola della bombola dal riduttore di pressione.
6. Sollevare via la bombola staccandola dal riduttore, dopodiché rimuoverla.

Rimozione del sistema a doppia bombola

1. Chiudere le valvole delle bombole e sfiatare completamente il sistema.
2. Appoggiare il respiratore sistemandolo in senso orizzontale con la bombola nella parte più alta.
3. Sbloccare il fermo e allentare poi la cinghia.
4. Rimuovere le cinghie antivibrazioni, se presenti, e svitare completamente i volentini del raccordo di connessione.
5. Sollevare le bombole staccandole dal raccordo di connessione e successivamente rimuoverle.
6. Staccare il raccordo di connessione dal riduttore.

3.5.3 Prova di funzionamento

AVVERTENZA
Se il respiratore non risulta conforme agli standard o ai parametri specificati per le prove di funzionamento, significa che c'è un problema al sistema. Comunicare l'anomalia riscontrata al personale di assistenza appositamente formato oppure contattare Dräger. Non utilizzare il respiratore prima di aver risolto il guasto.

Prima di cominciare con una prova di funzionamento, montare il respiratore nel modo descritto nella sezione riguardante la predisposizione all'impiego (vedere Sezione 3.1).

Prova di tenuta e test dell'allarme acustico

1. Premere il pulsante di azzeramento, se si utilizza un erogatore LDV a pressione positiva.
2. Aprire lentamente fino in fondo la valvola della bombola (girandola in senso antiorario). Durante la pressurizzazione, il fischietto emette temporaneamente un suono.
3. Chiudere completamente la valvola della bombola.
4. Trascorso un minuto, controllare il manometro e poi riaprire la valvola della bombola. Il manometro non deve indicare un aumento di pressione superiore ai 10 bar (è presente come riferimento una tacca radiale sulla parte anteriore del manometro). Se una prova di tenuta non è andata a buon fine, indagare sulle cause trovando un rimedio (vedere Sezione 4), e poi ripeterla.
5. Chiudere completamente la valvola della bombola.
6. Controllare il manometro e rilasciare lentamente la pressione procedendo nel modo descritto di seguito.
 - a. Coprire l'uscita della valvola con il palmo della mano.
 - b. Premere la copertura in gomma per attivare la pressione positiva.
 - c. Sfiatare il sistema togliendo dall'uscita con cautela il palmo della mano in modo da mantenere basso il decremento di pressione.
7. Il fischietto deve cominciare a suonare nell'intervallo che va dai 60 bar ai 50 bar.
8. Continuare a sfiatare il sistema finché non si scarica completamente.
9. Premere il pulsante di azzeramento, se si utilizza una valvola LDV a pressione positiva.

4 Risoluzione dei problemi

La guida alla risoluzione dei problemi serve ad aiutare l'utilizzatore del respiratore a individuare e valutare le anomalie riscontrate e fornisce informazioni su quali riparazioni effettuare. Ulteriori indicazioni sulla risoluzione dei problemi e sulla riparazione sono disponibili nelle istruzioni per l'uso fornite insieme al relativo dispositivo.

Laddove la guida alla risoluzione dei problemi indica più di un'anomalia o un rimedio, si raccomanda di eseguire i lavori di riparazione nell'ordine in cui sono riportati nella tabella.

Contattare il personale di assistenza o la Dräger se nelle informazioni relative alla riparazione si fa riferimento a un'attività per il servizio di assistenza oppure se la causa iniziale persiste anche dopo avere eseguito tutte le operazioni previste.

Causa iniziale	Anomalia	Rimedio
Perdita d'aria ad alta pressione o prova di tenuta non andata a buon fine	Connettore allentato o sporco	Scollegare, pulire e ricollegare gli accoppiamenti, dopodiché effettuare di nuovo un test di controllo.
	Tubo o componente difettoso	Sostituire gli accessori per l'operatore intercambiabili, dopodiché effettuare di nuovo un test di controllo.
Perdita d'aria dal collegamento del tubo di media pressione al riduttore di pressione (valvola di sicurezza)	O-ring, dispositivo di ritenuta, molla o riduttore di pressione difettosi	Attività per il servizio di assistenza
Alta o bassa media pressione	Anomalia al riduttore di pressione	Attività per il servizio di assistenza
Suono del segnalatore acustico poco udibile	Segnalatore acustico sporco	Pulire il segnalatore acustico, dopodiché effettuare di nuovo un test di controllo.
Difficoltà a collegare o scollegare l'attacco rapido di media pressione	Connettore sporco	Scollegare, pulire e ricollegare gli accoppiamenti, dopodiché effettuare di nuovo un test di controllo
	Presenza di bave e bordi taglienti sull'attacco maschio	Sostituire il tubo con l'attacco maschio

5 Manutenzione

5.1 Tabella di manutenzione

Ispezionare e testare il respiratore, compresa l'apparecchiatura non in uso, in base a quanto indicato nella tabella di manutenzione. Registrare tutti i test e i dettagli relativi alla manutenzione. Attenersi inoltre alle istruzioni per l'uso relative alla valvola LDV, alla maschera facciale e agli altri dispositivi connessi.

Potrebbero essere necessari ispezioni e test aggiuntivi per garantire la conformità alla normativa nazionale in vigore nel paese di riferimento.

Componente/sistema	Attività	Prima dell'utilizzo del dispositivo	Dopo l'utilizzo	Ogni mese	Ogni anno	Ogni 10 anni
Intero sistema del respiratore	Ispezione visiva (vedere Nota 1 e Sezione 3.5.1)	○	○	○		
	Prova di funzionamento (vedere Sezione 3.5.3)	○	○	○		
	Prove statiche e del ciclo di respirazione (vedere Nota 2)				○	
Valvola LDV	Controllare il lubrificante dei connettori a spinta (vedere la Nota 3)	○				
	Controllare l'elemento maschio dell'attacco rapido, verificando che non siano presenti bave e bordi taglienti (vedere la fase 3 nel Sezione 3.1)				○	
Riduttore di pressione	Controllo della media pressione (vedere Nota 2)				○	
	Ispezionare il filtro sinterizzato (vedere Nota 2 e Nota 4)				○	
	Ispezione dell'o-ring del collegamento ad alta pressione (vedere Nota 2 e Nota 5)				○	
	Revisione; Contattare Dräger per usufruire del servizio di riparazione e sostituzione (REX) (vedere Nota 6)					○
Bombola	Ricarica della bombola fino alla pressione di esercizio corretta	○	○			
	Controllo della pressione ricaricata (solo le bombole stoccate)			○		
	Controllo della data di prova della bombola			○		
	Ricertificazione					Conforme alla normativa nazionale in vigore nel paese di riferimento
Valvola della bombola	Revisione					Al momento della ricertificazione della bombola

Note

O Raccomandazioni Dräger

- 1 Se l'apparecchiatura è sporca, pulirla. Se l'apparecchiatura è stata esposta a sostanze contaminanti, disinfettarne i componenti che vengono a contatto diretto e prolungato con la pelle.
- 2 Queste attività di manutenzione possono essere effettuate solamente dalla Dräger o da personale di assistenza appositamente formato. Informazioni più dettagliate sui test sono riportate nel manuale tecnico rilasciato al personale di assistenza che ha seguito un corso Dräger sulla manutenzione dell'apparecchiatura.
- 3 Nel caso del tipo A, controllare l'o-ring presente sull'erogatore LDV e, nel caso del tipo ESA, controllare la superficie esterna dell'elemento maschio del connettore a spinta presente sull'erogatore LDV. A titolo di riferimento, il lubrificante dovrebbe essere percepito sulle dita, ma non risultare visibile. Se è necessaria una nuova lubrificazione, applicare un leggero strato di Dow Corning® Molykote® 111 (altri tipi di lubrificante non sono stati testati e potrebbero danneggiare l'apparecchiatura)..
- 4 Sostituire il filtro sinterizzato se durante il controllo del flusso si osserva un calo nelle prestazioni del riduttore o se il filtro sinterizzato appare visibilmente danneggiato.
- 5 Sostituire l'o-ring del collegamento ad alta pressione se durante il test di funzionamento si riscontrano perdite o l'o-ring risulta visibilmente danneggiato.
- 6 Se il respiratore viene utilizzato in modo intensivo (nelle attività di formazione, ecc.), occorre ridurre l'intervallo di tempo tra le revisioni del riduttore di pressione. In questo caso Dräger raccomanda una frequenza della revisione inferiore a 5000 applicazioni d'uso. Si definisce applicazione d'uso un utilizzo singolo del respiratore completamente montato, in cui l'operatore respira dalla bombola d'aria. La pressurizzazione del sistema per controlli preoperativi non rientra in questa definizione.

5.2 Pulizia e disinfezione



ATTENZIONE

Per l'asciugatura, non superare la temperatura di 60 °C. Rimuovere i componenti dal dispositivo di asciugamento non appena asciutti. Il tempo di asciugatura in un essiccatore riscaldato non deve superare i 30 minuti.

Non immergere componenti pneumatici o elettronici in soluzioni detergenti o acqua.

se rimane dell'acqua all'interno del sistema pneumatico del respiratore (ad esempio l'erogatore LDV) e successivamente si congela, il funzionamento ne risulterà compromesso. Prestare attenzione in modo da impedire l'ingresso di ogni liquido e asciugare a fondo il respiratore dopo la pulizia per evitare che ciò accada.



Per informazioni sui detergenti e disinfettanti adatti e le relative specifiche tecniche, consultare il documento n. 9100081 disponibile alla pagina web www.draeger.com/IFU.

Attenersi inoltre alle istruzioni per l'uso relative all'erogatore LDV, alla maschera facciale e agli altri dispositivi connessi.

- Utilizzare solo panni puliti, che non rilasciano pelucchi
1. Pulire il respiratore manualmente utilizzando un panno inumidito con una soluzione detergente per rimuovere lo sporco.
 2. Applicare la soluzione disinfettante su tutte le superfici interne ed esterne.
 3. Sciacquare abbondantemente tutti i componenti con acqua pulita per rimuovere completamente detergenti e disinfettanti.
 4. Asciugare tutti i componenti con un panno asciutto, in un essiccatore riscaldato o all'aria.
 5. Se occorre smontare la bardatura, il telaio o i componenti pneumatici, contattare il personale di assistenza o la Dräger.

5.2.1 Pulizia accurata della bardatura di fissaggio



ATTENZIONE

Una pulizia accurata può essere effettuata solamente da personale adeguatamente formato. Non è ammesso uno smontaggio del respiratore da parte di personale non qualificato, dato che il dispositivo si potrebbe danneggiare.

1. Staccare la bardatura dal sistema di supporto e pulirla utilizzando uno dei seguenti metodi:
 - a. pulirla a mano immergendola in una soluzione contenente il detergente o il disinfettante consigliato;
 - b. lavarla a macchina (a 30 °C), utilizzando un detergente adeguato.
2. Sciacquare abbondantemente la bardatura con acqua pulita per rimuovere completamente detergenti e disinfettanti.
3. Asciugare tutti i componenti, comprese le parti interne.

5.3 Lavori di manutenzione

5.3.1 Ricarica della bombola d'aria



AVVERTENZA

Il sistema di alimentazione dell'aria deve soddisfare i requisiti previsti per l'aria respirabile secondo la norma EN12021.

Consultare le istruzioni fornite insieme alla bombola e al dispositivo per la ricarica di una bombola ad aria compressa.

6 Conservazione

6.1 Predisposizione per la conservazione

- Allargare le cinghie a spalla, la cintura in vita e le cinghie della maschera facciale.
- Per la sua conservazione, riporre la maschera facciale in un sacco protettivo (si consiglia di contattare Dräger per avere un sacco adatto).
- Orientare i tubi in gomma in modo tale che il raggio di piegatura non sia troppo stretto e i tubi non siano tirati, compressi o attorcigliati.

6.2 Condizioni di conservazione

- Conservare il dispositivo a una temperatura compresa tra -15 °C e +25 °C. Accertare che l'ambiente sia asciutto, pulito e senza polvere e non esponga il dispositivo a usura o danni causati da un'eventuale abrasione. Non conservare il dispositivo esponendolo alla luce diretta del sole.
- Fissare in modo sicuro il respiratore in un qualsiasi punto di attacco sopraelevato, facendo in modo che non possa cadere.

7 Dati tecnici

Collegamento ad alta pressione	Standard G5/8" secondo la norma EN 144-2 (200 bar o 300 bar)
Bombole ad aria compressa (configurazione con singola bombola)	da 4 a 9 litri (200 bar o 300 bar), acciaio o materiali compositi
ombole ad aria compressa (configurazione a doppia bombola)	4 litri (200 bar), acciaio; da 6 a 6,8 litri (300 bar), material3 composito
Allarme acustico	attivazione iniziale: Da 60 bar a 50 bar
Pressione media	da 6 bar a 9 bar
Temperatura di funzionamento	intervallo di temperatura EN137

8 Lista per l'ordinazione

Descrizione	Quantità	Codice di ordinazione
Dow Corning® Molykote® 111	100 grammi	3331247